

# 5. UNE ANNÉE AU CENTRE POMPIDOU (LE FONCTIONNEMENT DES DÉPARTEMENTS ET DES DIRECTIONS)

## 5. 1 LE MUSÉE NATIONAL D'ART MODERNE /CENTRE DE CRÉATION INDUSTRIELLE

C'est sur la restructuration de la Bibliothèque Kandinsky, anciennement Documentation générale du Mnam/Cci que se sont concentrés les efforts de réorganisation de l'année.

2003 est la première année pleine d'un fonctionnement normal de la Bibliothèque Kandinsky depuis 1997, année du début des travaux du réaménagement du Centre Pompidou ; il se caractérise par :

d'une part,

- la pérennité des missions initiales du service de la documentation générale dans un confort amélioré,
- l'assistance documentaire aux équipes scientifiques de la conservation (tant pour les acquisitions, la documentation des œuvres que pour la préparation des expositions),
- l'accueil du public chercheur et étudiant,
- l'enrichissement de ses fonds propres,
- la participation aux accrochages, expositions, initiatives hors les murs et prêts à des manifestations ;

d'autre part,

- une réorganisation radicale de sa structuration et de ses objectifs documentaires.

Sur ce dernier point, l'intention de la Présidence du Centre Pompidou et de la direction du Mnam/Cci était de constituer un pôle documentaire unique, qui fût tout à la fois un secteur de collection à part entière, un service doté d'une mission transversale à l'usage du département dans son ensemble et un outil de diffusion de ses fonds. La fusion du service de la documentation des collections avec la Bibliothèque Kandinsky/Centre de recherche et de documentation du Mnam/Cci constitue la mesure administrative qui permettra, à l'avenir, un redéploiement des missions de cette nouvelle bibliothèque, qui doivent désormais s'adosser résolument, mais non point exclusivement, sur les collections.

À partir de cette fusion, l'analyse du contenu de la Bibliothèque Kandinsky, la structuration de ses fonds, son contexte institutionnel, l'évolution prévisible des technologies de stockage et de transmission des données et, enfin, l'apport intellectuel et humain que constitue le service de la documentation des collections suggèrent une réorganisation du nouveau service. Celle-ci prend appui sur la nature diversifiée des fonds eux-mêmes dont la croissance, les traitements, l'adéquation avec la collection, l'exploitation et la communication évoluent selon des rythmes propres et extrêmement différents.

En distinguant ces fonds par grandes familles de supports, il importe de constituer trois secteurs regroupant des cellules régies par des règles communes (règles de constitution des références, de traitements et de communication) :

- un secteur *Imprimés*, regroupant tous les livres, catalogues et périodiques, dirigé par un conservateur de bibliothèque, assumant également la responsabilité de la salle de lecture ;
- un secteur *Documentation*, qui regroupera toutes les cellules « fabriquant » des dossiers documentaires ; les cellules de l'ancien service de la documentation des collections (dossiers d'œuvres et documentation photographique) travaillant de concert avec les cellules de la Bibliothèque Kandinsky (dossiers documentaires artistes et thématiques), que viendra rejoindre une cellule *documentation des collections*, en charge de la constitution de dossiers de provenances (comme s'en dotent désormais tous les musées américains) ;
- un secteur *Archives et Recherche* assurant la conservation, l'organisation de l'exploitation scientifique et la divulgation de tous les fonds originaux et précieux versés. C'est depuis ce secteur que seront déterminées,

planifiées et suivies les recherches et les investigations en histoire de l'art, celles-ci éventuellement menées en relation avec d'autres institutions.

Parallèlement à ces trois secteurs patrimoniaux, deux missions, aux fonctions transversales, ont été définies :

- une mission de réflexion sur *la refonte de la catalographie informatique des fonds* – et qui en assurera l'exécution et le suivi puis l'administration des données, dont elle garantira, en outre, la cohérence dans les bases ;
- une mission de *diffusion et de valorisation des fonds* du service qui veillera, entre autre, à leur diffusion et leur accessibilité par le biais d'interfaces accessibles sur Intranet et/ou Internet.

Cette organisation vise à regrouper les fonctionnalités nécessaires et les savoir-faire acquis en prenant appui sur les trois grandes familles des fonds patrimoniaux ; elle devrait permettre de les positionner de façon plus cohérente, et ce au regard de l'objectif stratégique visant à resserrer les liens tant avec la conservation, qu'avec les organismes partenaires, au premier rang desquels l'Institut national d'histoire de l'art (INHA), avec lequel les modalités de prise en compte, pour l'histoire de l'art des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles, sur le plan documentaire et bibliothéconomique, constituera un des grands chantiers de ces prochaines années.

La mise en œuvre de cette réorganisation, évaluée et testée au cours du second semestre 2003 et officialisée en fin d'année, verra sa pleine exécution en 2004.

La Bibliothèque Kandinsky/Centre de recherche et de documentation du Mnam/Cci a, au cours de l'année, enregistré de notables résultats, sur le plan de l'accroissement de ses fonds comme sur celui de leur diffusion.

## **Accroissement et traitement des fonds :**

### **IMPRIMÉS**

Près de 7 000 nouvelles références d'ouvrages imprimés sont venues enrichir le fonds :

*par achats :*

- 403 ouvrages en architecture et en design,
- 1 507 ouvrages en arts plastiques, cinéma, vidéo et photographie,
- 338 ouvrages d'« antiquariats » et livres d'artistes ;

*par remise de la conservation ou en tant que justificatifs de prêts :*

- 3 763 ouvrages (nouvelles références ou doublement de références entrées par achat) ;

*par échanges avec d'autres institutions :*

- 984 catalogues d'exposition.

De septembre à décembre, le magasin des imprimés a fait l'objet d'un récolement général du fonds. Celui-ci a permis le passage en revue de quelque 200 000 numéros.

### **REVUES ET PÉRIODIQUES**

- 265 abonnements à des revues ont été souscrits :
  - 182 revues en arts plastiques (128 titres étrangers, 54 titres français),
  - 66 revues en architecture et en design (57 titres étrangers, 9 titres français) ;
- 371 catalogues de ventes aux enchères reçus en abonnement,
- une trentaine de revues d'*antiquariats* reçues en dons, surtout en architecture, et quelques-unes achetées en ventes publiques : *Architecture d'Aujourd'hui*, *L'Architecte*, *Plan*, *Polygon*, *Lumière et Beauté* ; *Les Arts à Paris* (n°16) offert par M. Martin-Malburet.

## ARCHIVES

*Dons :*

- une lettre de Robert Mallet-Stevens (1926), don de M. Francis Lamont,
- une lettre de Paul Klee à Christian Zervos (1930), don de la Société Kandinsky.

*Achats :*

- six références ont été acquises lors des ventes de l'*Atelier Breton* en avril,
- 500 à 800 pièces (en cours d'inventaire) sont venues enrichir le *fonds* de l'architecte *Pol Abraham*,
- trois lettres de Robert Delaunay (1913), Bellmer (1946) et Miró (1934) ont été achetées en salle des ventes en octobre.

Plusieurs fonds ont été classés et catalogués : celui de la *Galerie Charpentier*, la correspondance du *fonds Delaunay*, le *fonds Brancusi*, les correspondances du *fonds Lipchitz*, le *fonds de Paul Abraham*, ainsi que les inventaires des *fonds* des architectes *Paul Nelson* et *Joseph Albert*.

## RÉFÉRENCES FILMIQUES ET SONORES

La prise en compte des films, des documentaires sur l'art et des enregistrements sonores a été commencée cette année avec l'insertion de plusieurs centaines de références en provenance de l'ex *Biennale internationale du film sur l'art* (BIFA).

## DOSSIERS DOCUMENTAIRES

*Catalogage*

Le catalogage constitue le meilleur indicateur des enrichissements : 6 027 nouvelles notices ont été créées (ce qui porte à 222 690 le nombre des notices, tous supports confondus, du catalogue de la Bibliothèque Kandinsky).

# 5. 2 LE DÉPARTEMENT DU DÉVELOPPEMENT CULTUREL (DDC)

En janvier 2001, le département du développement culturel s'était vu confirmer une mission de conception d'exposition. *Jean Cocteau, sur le fil du siècle* en constitue un des exemples les plus notables parmi toutes les «installations» qui accompagnent généralement les programmations cinématographiques. À côté de cette production indépendante issue de son fonctionnement autonome, le département a fait porter l'accent cette année sur son rôle de service culturel auprès des grandes manifestations organisées par le Mnam/Cci. La plupart des expositions les plus innovantes furent ainsi accompagnées de rencontres en soirée ou de colloques se déroulant sur une ou deux journées. Les Spectacles vivants et les Cinémas ont attiré incontestablement le plus de spectateurs, tandis que les activités de parole ont continué le caractère expérimental que lui confèrent la recherche et l'étude. Les orientations de la programmation continuent de faire l'objet d'une discussion collective au sein du département et les programmeurs de garder une totale liberté dans leurs propositions. Ces dernières témoignent d'une telle cohérence et d'une si grande vitalité qu'à la rigidité d'une orientation globale, suggestions et incitations sont préférées.

## 5. 3 LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE D'INFORMATION (BPI)

Par ses horaires étendus, son offre documentaire très variée et le développement des systèmes électroniques les plus performants, la Bpi a témoigné, cette année encore, de son traditionnel esprit d'ouverture au plus grand nombre et de son souci d'accueil des publics les plus divers. Ce qui représente un travail quotidien n'a cependant pas empêché la bibliothèque de réfléchir à ses objectifs à plus long terme.

### LE PROJET D'ÉTABLISSEMENT

La réorganisation structurelle de l'établissement étant pratiquement terminée depuis début 2003, la Bpi a entamé son *Projet d'Établissement*, projet qui planifie le programme de travail de la bibliothèque pour les quatre ans à venir. Compte tenu des derniers développements technologiques et des nouvelles modalités de rapport à l'information et au savoir, chacun des quatre pôles définis par la réforme structurelle a donc vu se réunir ses services (Développement documentaire, Services aux publics, Action culturelle et communication, Ressources et moyens) pour des séances de réflexion sur les évolutions nécessaires pour continuer à remplir, dans ce contexte, les missions qui ont été confiées initialement à la Bpi.

Les concepts fondateurs de la bibliothèque : encyclopédie, multimédia, actualité, ouverture à tous et libre accès, qui ont largement contribué à son succès, ne sont pas à remettre en cause ; seule leur mise en œuvre doit être repensée pour fournir au public d'aujourd'hui les réponses les plus appropriées aux nouveaux modes de fonctionnement. Par ailleurs, vingt cinq ans d'activité ont produit une documentation spécifique à la Bpi, la faisant devenir ainsi un nouveau « lieu de mémoire » de l'actualité des dernières décennies du XX<sup>e</sup> siècle, qui doit être valorisé.



La Bpi  
mezzanine niveau 5  
espace presse

Des axes de travail ont ainsi été définis et détaillés en programmes. Pris dans leur ensemble, ces derniers ont notamment les objectifs suivants :

- planifier le développement global des collections,
- mettre la politique documentaire en adéquation avec l'évolution de la demande sociale et culturelle,
- favoriser la culture numérique tout en réaffirmant la place fondamentale du livre dans la transmission des savoirs,
- affirmer l'inscription de la Bpi dans l'époque contemporaine,
- renforcer le rôle de la Bpi en matière d'intégration sociale.

Les actions à mener pour satisfaire ces programmes sont les suivantes :

- *Développer l'identité documentaire de la Bpi.*

Dans le respect des missions fondatrices, la Bpi entend mettre l'accent sur des contenus documentaires spécifiques à valeur ajoutée (presse), sur le support numérique, sur le développement des collections de création contemporaine, ainsi que sur celles répondant à la demande sociale et culturelle actuelle (information immédiate, formation-emploi, musique).

Le projet de bibliothèque numérique du XX<sup>e</sup> siècle manifeste la volonté de considérer les fonds concernant l'activité culturelle propre à la Bpi et à celle du Centre Pompidou comme une valeur patrimoniale à valoriser en tant que telle.

La modernisation des systèmes de consultation des documents (audiovisuel) et les réaménagements d'espace nécessaires pour la mise en valeur de certaines collections sont déjà entrepris et seront poursuivis.

- *Améliorer les services rendus aux publics sur place et à distance*

La Bpi doit se montrer réactive face aux attentes toujours renouvelées des publics. Deux principes fondateurs doivent être réaffirmés mais aussi revisités et actualisés :

- l'accueil de tous : elle est à la fois une bibliothèque de lecture publique investie d'une mission de démocratisation de la culture, bien que les publics étudiants se la soient appropriée; il importe d'assumer la distorsion entre ces deux pôles et s'efforcer de la réduire ;
- le libre accès : sous l'influence des technologies nouvelles pour l'accès aux collections, l'accès s'élargit cependant que le droit de la propriété intellectuelle et les contraintes financières tendent à le réduire ; pour préserver et étendre cet accès libre, il est nécessaire de trouver de nouvelles dispositions, de préférence en coopération avec les autres bibliothèques.

Les principaux programmes retenus en matière d'amélioration des services aux publics concernent la mise en place d'un nouveau dispositif d'accès à la bibliothèque, l'offre de nouveaux services pour les publics handicapés et, pour les internautes, la mise en place d'une véritable bibliothèque interactive à distance.

- *Développer le rôle de la Bpi dans la coopération entre bibliothèques publiques*

Le rôle national et international de la Bpi est accentué par les politiques de coopération et les partenariats entre bibliothèques et centres culturels à tous les niveaux : local avec l'OPLPP, national avec les réseaux de bibliothèques territoriales autour de projets communs, international avec l'appui du ministère des Affaires étrangères pour les échanges de stagiaires et le soutien des services culturels français à l'étranger.

- *Affirmer la place de la Bpi dans le champ culturel français et international*

Au sein du Centre Pompidou auquel elle appartient, la Bpi construit son projet culturel en s'appuyant sur les collections de la bibliothèque et selon les principes suivants :

- favoriser la découverte des œuvres, soumettre au débat les idées en s'efforçant de les rendre intelligibles au plus grand nombre ;
- inventer des formes innovantes d'interventions en conjuguant des approches multiples ;
- instaurer un débat démocratique et civique et développer le point de vue critique du citoyen en lui fournissant des clefs pour la compréhension du monde contemporain ;
- rappeler la place du livre comme vecteur indispensable de la transmission des savoirs.

- *Optimiser la gestion et le management*

Pour réaliser les objectifs choisis, leur mise en œuvre doit s'appuyer sur un socle organisationnel solide et des modalités de gestion et de pilotage d'actions adaptées aux enjeux. Le développement des actions de formation des personnels, de circulation des informations et d'adaptation de la gestion aux nouvelles dispositions, telle la LOLF, veulent y répondre.

- *Améliorer la gestion sociale*

Le bon fonctionnement de l'établissement implique d'offrir à la communauté de travail un cadre ouvert au dialogue et qui favorise la motivation du personnel. Les instances de consultation doivent pour cela être activées et la communication être efficace.

Tous ces travaux se sont déroulés tout au long de l'année et ont été approuvés en fin d'année par les tutelles. Le *Projet d'Établissement* est donc entré en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2004.

## 5.4 L'INSTITUT DE RECHERCHE ET DE COORDINATION ACOUSTIQUE /MUSIQUE (IRCAM)

L'Institut de recherche et de coordination acoustique / musique réunit chercheurs et musiciens en vue d'explorer les voies les plus novatrices de la création musicale d'aujourd'hui et d'en diffuser les œuvres auprès du public. Ses activités se développent autour de trois pôles :

- la recherche sur les apports de l'informatique et de l'acoustique à la problématique musicale,
- la création : l'Ircam est lieu d'accueil pour les compositeurs,
- la transmission par l'organisation de formations spécialisées pour les compositeurs, les étudiants et les mélomanes, et la diffusion de logiciels, disques, livres et CDroms.

L'activité scientifique peut être envisagée selon six axes thématiques principaux : *acoustique, psychoacoustique, traitement du signal sonore, informatique pour la composition, technologies temps réel, bases de données en ligne*. L'année a, en particulier, été marquée par la mise en œuvre du chantier *Bilan-Prospective R&D 2003* qui a associé toutes les équipes de recherche dans l'élaboration, à l'intention de la communauté musicale de l'Ircam, d'un bilan des acquis des dernières années et d'une réflexion sur les nouvelles directions possibles de recherche à court, moyen et long termes. Ce travail, qui a donné lieu à l'élaboration d'un document de synthèse, d'une présentation et d'une discussion, en présence de nombreux compositeurs, le 13 novembre, a constitué une étape importante dans la mise en œuvre de la *nouvelle politique de coordination* qui s'inscrit au cœur du projet institutionnel de l'Ircam. Un autre fait marquant concerne la mise en place d'un nouveau *pôle transversal de recherche sur les technologies pour le spectacle*, associant différents départements de l'Ircam autour de nouvelles problématiques de recherche liées au spectacle vivant (analyse du geste, synthèse et traitement de la voix, spatialisation). Enfin, plusieurs projets européens, représentant une part importante de l'activité de recherche de l'Ircam (*Cuidado, Listen, Carrouso*), se sont achevés avec succès et l'année a en particulier été employée au montage de nouveaux projets, tel que *SemanticHIFI* (préfiguration de la chaîne Hi-fi du futur, en collaboration avec Sony Europe notamment), abordant de nouvelles directions d'investigation sur la base des acquis récents.



Un studio à l'Ircam

L'équipe *acoustique instrumentale* a poursuivi son activité de modélisation acoustique d'instruments de musique, notamment dans le cadre de thèses portant sur les instruments à anches doubles (hautbois,...) et sur le rôle du conduit vocal dans le jeu instrumental (clarinettes notamment). Les applications de ces travaux à la lutherie virtuelle, récemment étendus aux objets tridimensionnels de forme quelconque, ont été intégrés au logiciel *Modalys* et diffusés dans le cadre du *Forum Ircam*.

L'équipe *acoustique des salles* a consacré l'essentiel de son activité à la finalisation des projets européens *Carrouso* et *Listen*, qui lui ont permis de développer une expertise, d'une part, sur la synthèse holophonique et le codage de scènes sonores tridimensionnelles par le biais de la norme MPEG4 (projet *Carrouso*) ; d'autre part, sur les

systèmes audio interactifs en réalité augmentée à base de casques, offrant une nouvelle dimension d'interactivité dans le cadre d'expositions muséographiques, et expérimentés avec le KunstMuseum de Bonn (exposition *Macke*). Les nouvelles possibilités technologiques de ces systèmes sont à même de contribuer pour une part importante au nouveau projet de *Disposition* sur le thème de la caverne prévue à la Galerie sud en 2005-2006.

L'équipe *design sonore* s'attache à la conception de l'objet sonore, sa fonction et son identité, ainsi que de l'environnement sonore des lieux publics. Ainsi, l'année 2003 aura vu le démarrage de deux nouvelles thèses CIFRE, en collaboration avec la SNCF et Renault, qui s'intéressent l'une à la *conception de l'environnement sonore des gares*, et l'autre à celle *des habitacles de voitures*.

L'équipe *perception et cognition musicales* étudie les mécanismes de l'écoute, dans leurs composantes physiologiques, psychologiques et cognitives. Ces travaux fondamentaux ont trouvé une application sous la forme d'un développement logiciel, mené en collaboration avec l'équipe *Applications temps réel*, sur la base d'un nouvel algorithme de suivi de la hauteur de la voix, permettant des analyses et transformations inédites. L'équipe a également organisé le congrès *ISH2003* sur l'audition, qui regroupe les principaux acteurs internationaux dans ce domaine.

L'équipe *analyse et synthèse des sons* se consacre à l'étude des signaux audionumériques par la mise en œuvre de modèles associant le traitement du signal et la description acoustique des sources sonores. Parmi les nombreux travaux de recherche menés par l'équipe, on peut mentionner, en indexation automatique, la réalisation d'un algorithme d'alignement de partition, permettant de repérer automatiquement, dans un enregistrement polyphonique, la position temporelle des différentes notes de la partition. Cet algorithme trouve de nombreuses applications notamment en analyse musicale. Les musiciens utilisateurs de logiciels de l'Ircam ont également bénéficié d'un portage du logiciel de synthèse et de traitement sonore *Diphone Studio* sur le système MacOSX, ainsi que d'un algorithme inédit pour l'analyse de voix, basé sur la technique *Psola*.

L'équipe *représentations musicales* est spécialisée dans la formalisation informatique des structures musicales, notamment autour du logiciel *OpenMusic*, avec, comme applications, la composition et l'analyse musicale assistées par ordinateur. Elle a été très impliquée dans l'organisation, dans le cadre des journées *Résonances 2003*, d'un colloque historique sur la *Set Theory* (théorie mathématique de l'harmonie liée aux groupes cycliques), qui a réuni pour la première fois les principaux acteurs américains et européens en matière de musicologie computationnelle.

L'équipe *formulation du musical* a été récemment constituée pour réunir de nouvelles compétences dans différents domaines des sciences humaines en vue de l'étude des pratiques musicales instrumentées : écoute, composition, interprétation. Les travaux de l'équipe se sont orientés autour de la réalisation du projet *Écoutes signées*, qui vise à la réalisation d'analyses hypermédias d'œuvres musicales médiatisant les points de vue d'écoute singuliers d'auditeurs experts.

L'équipe *applications temps réel* conçoit et développe des modules et des applications en temps réel destinés aux champs artistiques abordés par l'Ircam dans le contexte du spectacle vivant. La mise en place du pôle de technologies pour le spectacle s'est, en particulier, traduite par le lancement d'un nouvel axe de recherche thématique, coordonné par l'équipe, autour de *l'analyse du geste* (captation, modélisation, synchronisation avec les processus musicaux), appliqué à la captation du geste de danseurs ou d'acteurs de théâtre d'une part, à l'étude du geste instrumental d'autre part.

L'équipe *logiciels libres et ingénierie logicielle* a récemment été constituée pour inaugurer un nouvel axe de réalisation de logiciels libres à l'Ircam. Essentiellement concentrés autour du projet européen Agnula, ses travaux ont notamment abouti à la finalisation, dans sa version 4, du logiciel temps réel *jMax*, et au développement d'une version libre sous Linux du logiciel *OpenMusic*.



L'équipe *services en ligne* assure une expertise d'étude et de développement technologique dans le contexte de la diffusion en réseau des contenus sonores et des services logiciels qui peuvent leur être associés (bases de données, architectures client-serveur Internet, etc.). Ses travaux ont été consacrés à la finalisation du projet européen *Cuidado* ; et, en particulier, les réalisations d'une *architecture générique* reposant sur la norme MPEG7, serveur de données et de méta données audio, et sur le développement d'une nouvelle version de la *Sound Palette*, base de données en ligne partagée d'échantillons sonores, dotées de fonctions de recherche par le contenu (classification automatique, gestion de taxonomies instrumentales, recherche par similarité morphologique,...). Outre la *Sound Palette*, l'architecture ainsi développée est destinée à constituer le fondement de nouvelles applications intéressant les différents secteurs de l'Ircam, et notamment le nouveau projet européen *SemanticHIFI*.



## 5. 5 LA DIRECTION DE L'ACTION ÉDUCATIVE ET DES PUBLICS (DAEP)

La Daep a fait porter ses efforts cette année sur l'accueil du public handicapé.

À l'initiative de la commission nationale *Culture et handicaps*, et à la demande du ministre de la Culture et de la Communication, les présidents de la Cité des sciences et de l'industrie et du musée du Quai Branly ont animé des groupes de travail chargés de proposer des améliorations rapides de l'accueil des personnes handicapées dans les établissements culturels. Outre les deux établissements pilotes de cette opération, ces groupes ont réuni des représentants de musées, monuments historiques et structures culturelles, dont le Centre Pompidou par des représentants de la Daep, de la Dbs et de la Dsi. Ils ont collaboré à trois groupes, sur l'accessibilité des personnes malvoyantes, sur les alarmes et l'information en temps réel des personnes sourdes et malentendantes, sur l'accessibilité des sites Internet.

Les actions menées par le Centre Pompidou pour améliorer l'accessibilité lui ont permis d'obtenir cette année le label national *Tourisme & Handicap* pour trois handicaps : moteur, auditif et mental. Le label handicap visuel sera attribué lorsqu'une meilleure accessibilité pour le public aveugle ou malvoyant aura été mise en place à l'intérieur du bâtiment.

### AMÉLIORATION DE L'ACCESSIBILITÉ

#### **Nouveaux dispositifs techniques**

- Les boucles d'induction magnétique (BIM) équipent depuis cette année les salles de cinéma du Centre Pompidou. Elles permettent aux spectateurs malentendants, porteurs de prothèses auditives, d'entendre plus nettement la bande-son du film par réduction de la gêne que peuvent lui causer les bruits ambiants de la salle.
- Des cheminements matérialisés au sol pour les visiteurs déficients visuels sont à l'étude ainsi que la remise à niveau du dispositif de guidage par balises sonores pour les personnes aveugles mis en place à la réouverture du Centre Pompidou.
- Un équipement en fauteuils roulants supplémentaires, est en permanence à la disposition du public.

#### **Une information dédiée**

- La borne d'information multimédia pour les visiteurs handicapés, située dans le Forum à côté de la banque d'information générale, est un outil d'aide à la visite destiné aux personnes malvoyantes et malentendantes. Elle offre un plan interactif qui transmet les données indispensables pour comprendre la structure des lieux et l'organisation des activités du Centre Pompidou. La programmation y est également présentée. Sur-imprimé en relief et en noir, le plan permet à tous d'accéder aux informations en mode tactile, sonore et visuel.
- L'accessibilité du site Internet

Un site dédié aux personnes handicapées a été mis en ligne par le Centre Pompidou en mai dernier. Son objectif est d'informer sur les activités programmées pour chaque handicap, accessibles par des enregistrements sonores, des textes en gros caractères et des vidéos en langue des signes (voir chap. 1.9 **le nouveau site Internet du Centre Pompidou**).

- Une meilleure lisibilité des outils d'aide à la visite

Les dix huit fiches pédagogiques en français renouvelées à l'occasion du nouvel accrochage des collections contemporaines, désormais imprimées en gros caractères, facilitent leur lecture par les visiteurs déficients visuels. Les premiers exemples de fiches en braille ont été réalisés à l'occasion de journées événementielles (voir infra).

#### **Les activités régulières**

Depuis quatre ans, la cellule *Accessibilité* du Centre Pompidou organise des visites et des ateliers destinés aux publics handicapés (aveugles et malvoyants, visiteurs sourds, visiteurs handicapés mentaux), un samedi par mois

pour les visiteurs individuels et à la demande pour les groupes. Aucune proposition spécifique pour les visiteurs handicapés moteurs et à mobilité réduite puisque toutes les animations programmées dans les espaces du Centre Pompidou leur sont accessibles.

- *Pour les visiteurs aveugles et malvoyants*

Deux visites-animations leur sont proposées dans les collections :

- les *parcours tactiles* pour découvrir, mains gantées, des œuvres en trois dimensions d'artistes tels que Henri Matisse, Jean Dubuffet, César ou Toni Grand ;

- les *visites orales* devant les œuvres pour écouter et interpréter la parole sensible de l'animateur-médiateur qui donne à voir une peinture de son choix par description, narration et métaphore. Une « lecture » à multiples niveaux qui permet d'entrer dans la profondeur d'une œuvre.

- l'atelier danse-contact *Qui guide qui ?*, organisé en collaboration avec le Centre national de la danse, réunit danseurs professionnels, enseignants en danse et adultes aveugles et malvoyants.

- à la Bpi (sous la conduite d'un bibliothécaire), des visites spécifiques sont organisées, avant l'ouverture au public, pour découvrir les espaces de lecture, les collections, les différents services offerts pour les visiteurs aveugles et malvoyants. Démonstration leur est faite du *logiciel Vocale Presse* qui permet d'écouter le contenu de la presse écrite sur Internet grâce à une technologie de synthèse vocale et une interface privilégiant la simplicité d'utilisation. Quelques secondes suffisent aux utilisateurs pour télécharger en ligne le contenu de leur quotidien régional ou national.



visite guidée en langage des signes

- *Pour les visiteurs sourds*

- Les *visites en langue des signes*, sous la conduite d'un animateur sourd, permettent de découvrir les collections du Mnam/Cci, les expositions temporaires, le bâtiment et son architecture.

- Les ateliers *De l'atelier au Musée* : un samedi par trimestre, proposent aux enfants handicapés, inscrits individuellement, un travail plastique suivi d'une visite au musée. Un premier atelier pour les enfants sourds *Autour de la donation Delaunay : rythmes et couleurs* a eu lieu en novembre.

- À la Bpi (sous la conduite d'un bibliothécaire) des visites spécifiques sont organisées, avant l'ouverture au public, pour découvrir les espaces de lecture, les collections, les différents services offerts aux usagers sourds individuels.

- *Pour les visiteurs déficients mentaux*

Les visites animations dans le musée, sous la conduite d'un animateur formé à l'*Art pédagogie*, sont basées sur un rapport sensible à l'œuvre. Plus de 40 groupes y ont participé au cours de l'année.

## LES JOURNÉES ÉVÉNEMENTIELLES

L'année exceptionnelle dédiée aux personnes handicapées a été ponctuée par un certain nombre de *journées portes ouvertes* : les 22 mai pour les visiteurs déficients visuels, 19 juin pour les visiteurs sourds et 23 juin pour le public déficient moteur (en partenariat avec l'Association des Paralysés de France). Elles ont permis à ces visiteurs d'expérimenter tous les services et les activités développés toute l'année par les équipes de la Daep et celles de la Bpi. Elles comportaient des visites du bâtiment, des collections et de l'exposition *Nicolas de Staël*, proposaient les découvertes des ressources sonores du Mnam/Cci au Salon du musée et du site Internet et ont été agrémentées de projections de films (deux séances de cinéma dans le cadre d'*Annecy à Paris*, traduites en simultané en langue des signes) d'un concert (*Shadows*, spectacle de percussions de William Yang, suivi d'une rencontre en langue des signes avec l'artiste). Ce fut aussi l'occasion de présenter certains ateliers pédagogiques tels les ateliers danse-contact *Qui guide qui ?* et *jeux et manipulations*. Une sélection de livres tactiles pour petits et grands a, par ailleurs, été proposée par l'association *Les Trois Ourses*. Le public a eu également la primeur de la vidéo *Découverte du Centre Pompidou en langue des signes* et le projet de sous-titrage de sept vidéos *Palettes* en consultation au Salon du musée fut mis à l'épreuve auprès des visiteurs sourds.

La journée du 19 juin vit également la visite au Centre Pompidou de Marie-Thérèse Boisseau, secrétaire d'État aux personnes handicapées auprès du ministre de la Santé, de la famille et des personnes handicapées, au cours de laquelle une démonstration des dispositifs d'information pour les personnes handicapées ainsi que la présentation des différents types de visites-animations à destination de ce public lui ont été faites.

Le Centre Pompidou a également été partenaire d'une action avec le Secours Populaire qui proposa, le 29 août, deux visites des collections à de jeunes handicapés moteurs des départements d'Outre-Mer.

Enfin, l'exposition *L'invention du monde* fut particulièrement adaptée aux enfants handicapés, en particulier les enfants déficients visuels et sourds, et ce, grâce à un dispositif expérimental. Deux points d'écoute à l'entrée de l'espace proposaient un parcours oral de l'exposition et des œuvres à toucher, et du matériel pédagogique spécifique était mis à leur disposition. Les ateliers de pratique artistique liés à cette exposition furent spécialement conçus en fonction des handicaps de ces enfants et ont été proposés aux institutions spécialisées.

## 5. 6 LA DIRECTION DU BÂTIMENT ET DE LA SÉCURITÉ (DBS)

Outre ses missions courantes, les activités de la Dbs se sont concentrées principalement en 2003 sur l'amélioration et le renforcement des conditions d'hygiène et de sécurité, de sécurité incendie et de sécurité des biens et des personnes.

### ÉTUDES ET TRAVAUX LES PLUS SIGNIFICATIFS :

- *Hygiène et sécurité* :
  - conduite et réception du marché de travaux de modification et réalisation de nouveaux systèmes d'humidification, filtration et changement des batteries froides des CTA de l'Ircam et de l'infrastructure ;
  - conduite des travaux de filtration des fumées des groupes électrogènes ;
  - conduite et réception des travaux de la dernière tranche du marché de remplacement des transformateurs au pyralène ;
  - étude pour la mise en place des marchés de contrôle périodique de la structure de l'établissement (trémie Bpi, nivellement, corrosion des poteaux).

- *Sécurité incendie :*

- réalisation d'un marché de travaux visant à compléter les équipements d'UGCIS sur les portes du parking autocar et du parking VL ;
- conduite des travaux de pose d'UGCIS sur les portes d'accès aux blocs secours en façade Piazza depuis les coursives accessibles au public ;
- pose de compteurs complémentaires afin de permettre un contrôle automatique de la jauge de chaque galerie d'exposition ;
- conduite de l'audit sur l'état de tous les réseaux et équipements SPK.

- *Sécurité des biens et des personnes :*

- renforcement du contrôle d'accès par motorisation des portes situées en façade est et pose de lecteur de badge de proximité et de sirènes d'alarme sur les portes donnant accès aux coursives
- pose de protections sur les huit cages d'escalier en façade de l'établissement afin d'empêcher les intrusions sauvages ;
- poursuite de la mise en œuvre du PPRI (Plan de prévention du risque d'inondation, voir RA 2002, chapitre 1 **Les temps forts**).



laveurs de vitre sur la chenille

- *Opérations de maintenance lourdes :*

- lancement du marché de rénovation lourde des équipements électriques, prévus sur deux années pour un budget de 2.300 KE ;
- suivi et gestion des pannes survenues en début d'année sur les trois groupes froids de la centrale thermofrigorifique et suivi du contentieux ;
- conduite des marchés de travaux d'installation de trois groupes de secours dans le parking autocar ;
- conduite d'un marché de location de groupes de secours pour l'année 2004 ;
- conduite des études de remise en état de la centrale.

- *Projets et travaux d'aménagement:*

- conduite et réception des travaux de réfection des peintures de sol dans la Galerie 1, niveau 6 ;
- conduite des études de travaux d'aménagement au niveau 6 d'un couloir technique, de sanitaires, d'un local de détente Daep, d'un local Dp et Dc ;
- conduite des travaux de partition de la Galerie sud et création de l'Espace 315 ;
- conduite et réception des travaux de réaménagement des ateliers de restauration à Paris Nord ;
- amélioration des conditions d'accueil des malentendants dans les salles de projection avec installation de boucles d'induction.

## 5. 7 LA DIRECTION DE LA COMMUNICATION (DC)

(voir chapitre 4.6 Les actions de communication)

## 5. 8 LA DIRECTION DES ÉDITIONS (DE)

(voir chapitre 4.1 Les produits éditoriaux)

## 5. 9 LA DIRECTION JURIDIQUE ET FINANCIÈRE (DJF)

### **Le service des marchés**

106 marchés ont été notifiés au cours de l'année, dont 60% selon une procédure d'appel d'offres. Les plus importants ont concerné les services de téléphonie, l'assistance informatique et la maintenance générale multitechnique du Centre Pompidou.

Tous les marchés du Centre Pompidou sont présents sur le site Internet pendant la durée de la consultation (*espace professionnel*, rubrique *appels d'offres*), ce qui permet aux entreprises et fournisseurs de visualiser et de télécharger les avis de consultation et les cahiers des charges.

### **Le service juridique**

Plus de 1 800 contrats ont été visés par le service juridique et conclus par le Centre Pompidou. La restitution de plusieurs tableaux classés *MNR* (Musées Nationaux Récupération) aux héritiers des propriétaires spoliés durant l'Occupation, compte parmi les événements les plus importants. Cette restitution concerne, en particulier, deux œuvres très célèbres, l'une de Fernand Léger *La femme en rouge et vert*, l'autre de Picasso *Tête de femme*, rendues à leurs propriétaires légitimes avant de faire l'objet d'une vente publique. Il convient de souligner le rôle important que joue le service de la conservation du Mnam/Cci dans la reconstitution de l'histoire de ces œuvres et dans l'identification de leur dernier propriétaire connu, ces recherches pouvant parfois, en effet, s'avérer très complexes.

### **Le service des archives**

Ce service a géré 66 versements en provenance des différentes directions (soit neuf de plus qu'en 2002) et procédé à l'élimination de 803 boîtes d'archives. Il a répondu à 136 demandes de consultation portant sur 434 boîtes et plus de 100 ouvrages et documents d'information. 43% des demandes émanent de personnes extérieures au Centre Pompidou. Le service a, par ailleurs, poursuivi la réalisation d'instruments de recherche sur les fonds clos, en particulier sur les archives relatives à la construction du Centre Pompidou. La politique de numérisation engagée depuis 2000 s'est également poursuivie (2 000 photographies et 42 000 courriers supplémentaires).

### **Le service financier et du contrôle de gestion**

L'année a été marquée, en particulier, par l'acquisition d'un immeuble situé 25 rue du Renard, loué jusqu'alors pour les locaux administratifs de la Bpi.

## 5. 10 LA DIRECTION DE LA PRODUCTION (DP)

### ***Action sur le management et la conduite de projet***

Parce qu'elle entend maintenir sa position transversale, l'amélioration de la qualité du travail en équipe – avec l'ensemble des directions du Centre Pompidou et, en particulier, celles du Mnam/Cci et du Ddc – est un des principaux objectifs que s'est fixés la direction depuis deux ans. Si le programme ambitieux de formation mis en place en 2002 a permis aux chefs de service et aux chargés de production de renforcer leurs compétences en matière de gestion de projet, l'effort s'est porté en 2003 sur la mise en place d'outils permettant d'améliorer le pilotage des projets en interne. L'élaboration de fiches métier et de fiches procédures ont permis de définir une méthode commune de conduite de projet, de préciser les missions de chacun et d'améliorer la coordination avec les directions partenaires.

### ***Lancement d'une démarche qualité à la Régie des œuvres***

Un projet de certification de l'activité de la régie des œuvres a été lancé au cours de l'année. L'objectif est d'obtenir, fin 2004, la certification norme ISO, standard générique universellement reconnu. Cette initiative est particulièrement novatrice dans le monde muséal. Elle doit permettre au Centre Pompidou d'optimiser la maîtrise du risque et la traçabilité des œuvres, et s'inscrit dans le cadre d'une démarche qualité vis à vis des prêteurs comme des assureurs.

### ***Constitution des ateliers et moyens techniques en service***

Les ateliers et moyens techniques sont devenus un service à part entière de la direction de la production.

Sept corps de métier composent désormais ce service :

- les régisseurs d'espace qui ont un rôle transversal de coordination technique des montages et démontages des manifestations ;
- les accrocheurs sont en charge de l'installation et de l'accrochage des œuvres, et ce aussi bien sur les expositions temporaires que dans le musée ;
- l'atelier menuiserie et serrurerie fabrique les éléments de décor, de mobilier scénographique et participe à la maintenance des œuvres des collections ;
- l'atelier peinture assure la mise en peinture des espaces et réalise certains effets de matière ou trompe l'œil ;
- l'atelier d'encadrement réalise et restaure les cadres pour les œuvres des collections ou les œuvres prêtées ;
- la cellule éclairage assure la mise en lumière des espaces d'exposition et du musée
- la cellule électromécanique est en charge de l'installation, de la maintenance des œuvres électriques et coordonne les travaux de câblage liés aux besoins de la scénographie, de l'audiovisuel et de l'informatique.

Après plusieurs études auprès de différentes institutions pour la conservation des œuvres vidéo, une logique de numérisation a été entreprise cette année sur une partie de la collection.

## 5. 11 LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES (DRH)

(voir chapitre 6.1 La politique des ressources humaines du Centre Pompidou, bilan social et formation)

## 5. 12 LA DIRECTION DES SERVICES INFORMATIQUES (DSI)

L'informatique a connu ces dernières années un développement particulièrement important qui a conduit à transformer en direction la structure qui en avait la charge. Le service Organisation et Système d'Information (Sosi) a ainsi été transformé en direction des systèmes d'informations (Dsi). Aujourd'hui, l'informatique se retrouve dans tous les secteurs du Centre Pompidou. La Dsi est désormais en charge, outre les missions classiques d'une direction informatique en relation avec les activités de gestion et de recherche documentaire, de l'installation informatique des expositions (*Sonic Process*, *Design interactif* ou *Architectures non standard*). Elle est également responsable de l'installation et du bon fonctionnement des postes informatiques mis à la disposition du public pour la consultation des œuvres (au Salon du musée et au Salon nouveaux médias niveau 4).

*La rénovation du site Internet* (voir chapitre 1 **les événements phare**) a constitué un temps fort dans les activités de la Dsi. Cette opération, conduite conjointement avec la direction des éditions, avait un double objectif : moderniser la structure informatique constituant les fondations du site et réviser la charte éditoriale. La rénovation technique a donc permis d'offrir aux internautes un accès aux informations plus riche, plus simple, plus agréable. Le moteur de recherche, l'intégration de fonctions d'accessibilité pour les handicapés, l'approche aérée et dynamique des pages et l'accès en ligne à la collection du Mnam/Cci constituent le cœur de cette modernisation.